

16.078

**Multilaterale Vereinbarung
der zuständigen Behörden
über den Austausch
länderbezogener Berichte.
Genehmigung und Umsetzung**

**Accord multilatéral
entre autorités compétentes
portant sur l'échange
des déclarations pays par pays.
Approbation et mise en oeuvre**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.17 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 31.05.17 (Zweirat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 31.05.17 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 06.06.17 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 16.06.17 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 16.06.17 (Schlussabstimmung – Vote final)

**1. Bundesbeschluss über die Genehmigung der Multi-lateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über
den Austausch länderbezogener Berichte**

**1. Arrêté fédéral portant approbation de l'accord multi-latéral entre autorités compétentes portant sur l'échange
des déclarations pays par pays**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 16.078/2051)
Für Annahme des Entwurfes ... 37 Stimmen
Dagegen ... 5 Stimmen
(1 Enthaltung)

2. Bundesgesetz über den internationalen automatischen Austausch länderbezogener Berichte multinationaler Konzerne

2. Loi fédérale sur l'échange international automatique des déclarations pays par pays des groupes d'entreprises multinationales

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 16.078/2052)
Für Annahme des Entwurfes ... 43 Stimmen
(Einstimmigkeit)
(1 Enthaltung)

16.080

**Regionaler Personenverkehr
2018–2021. Verpflichtungskredit**

**Transport régional de voyageurs
2018–2021. Crédit d'engagement**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 08.03.17 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 03.05.17 (Zweirat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 16.06.17 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 16.06.17 (Schlussabstimmung – Vote final)

**1. Bundesgesetz über die Personenbeförderung
1. Loi sur le transport de voyageurs**

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; 16.080/2053)*

Für Annahme des Entwurfes ... 43 Stimmen
Dagegen ... 1 Stimme
(0 Enthaltungen)

16.081

**Übereinkommen des Europarates
zur Verhütung und Bekämpfung
von Gewalt gegen Frauen
(Istanbul-Konvention). Genehmigung**

**Convention du Conseil de l'Europe
sur la prévention et la lutte
contre la violence à l'égard des femmes
(Convention d'Istanbul). Approbation**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 27.02.17 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 31.05.17 (Zweirat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 16.06.17 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 16.06.17 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesbeschluss über die Genehmigung des Übereinkommens des Europarates zur Verhütung und Bekämpfung von Gewalt gegen Frauen und häuslicher Gewalt
Arrêté fédéral portant approbation de la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 16.081/2054)
Für Annahme des Entwurfes ... 33 Stimmen
Dagegen ... 9 Stimmen
(2 Enthaltungen)